

**Research · Science**  
**Forschung · Wissenschaft**  
**Recherche · Science**

**610**  
**Stress and burnout among Swiss dental residents**

KIMON DIVARIS, CAROLINE S. LAI HEUBERGER,  
ARGY POLYCHRONOPOULOU, THEODORE ELIADES,  
CHRISTOS KATSAROS

**Praxis · Fortbildung**  
**Pratique quotidienne ·**  
**formation complémentaire**

**619**  
**Orale Metastase eines Nierenzellkarzinoms**

JÖRN WITTIG, MARIUS GUSTAV BREDELL,  
ASTRID KRUSE, EUGENIA HARALAMBEVA,  
KLAUS WILHELM GRÄTZ, HEINZ-THEO LÜBBERS

**624**  
**Métastase orale d'un carcinome à cellules rénales**

JÖRN WITTIG, MARIUS GUSTAV BREDELL,  
ASTRID KRUSE, EUGENIA HARALAMBEVA,  
KLAUS WILHELM GRÄTZ, HEINZ-THEO LÜBBERS

**Stress and burnout among Swiss dental residents**

610

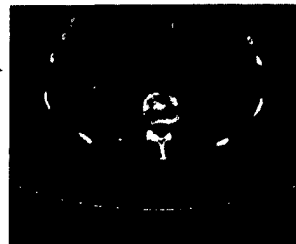
Overall, low level of perceived stress and burnout were found. Both stress and burnout levels increased according to year of study, whereas younger residents and females had consistently higher stress and burnout scores compared to older ones and males.



**Orale Metastase eines Nierenzellkarzinoms**

619

Der Fallbericht zeigt die Wichtigkeit der zeitnahen histologischen Sicherung jeder neu aufgetretenen intraoralen Läsion. Unter Umständen können frühzeitige Diagnosen zur ädaquaten Therapie führen, wenn nicht sogar lebensrettend wirken.



**Métastase orale d'un carcinome à cellules rénales**

Cette présentation de cas illustre l'importance de l'examen histologique en temps opportun de toute nouvelle lésion intra-orale. Une diagnose en bon temps permet d'initier les traitements adéquats.

## Zahnmedizin aktuell

629 SSO-Kongress und Dental mit gelungener Premiere

634 Keine Angst vor Fehlern

635 Erfolg versus Misserfolg

641 Du warst so nett zu den Omis

643 Multimedia

644 Richtig abstimmen

646 Doping in der Zahnarztpraxis?

647 Zum Videoarzt in die Apotheke?

648 «Eine Videodiagnose ist mit grossen Unsicherheiten verbunden»

649 Universitätsnachrichten Bern

650 Universitätsnachrichten Basel

651 Universitätsnachrichten Zürich

654 Topnews aus der Implantologie

661 EuroPerio 7

664 Medikamente auf dem Prüfstand

667 Vierter camlog-Kongress

671 Zeitschrift

671 Buch

673 Dentalmarkt

## L'actualité en médecine dentaire

677 Une première réussite: congrès SSO et Dental

682 N'ayons pas peur de nos erreurs

684 Succès et échecs à long terme

690 Aux petits soins pour les personnes âgées

692 Bien voter

694 Dopage au cabinet dentaire?

695 Multimédia

696 Va-t-on vers le médecin en vidéo à la pharmacie?

697 La pose d'un diagnostic par vidéoconférence comporte bien des risques et incertitudes

697 Revue

698 Impressum

### SSO-Kongress und Dental mit gelungener Premiere

629

Laut offiziellen Angaben drängten an den drei Messetagen über 7000 Personen in die Ausstellungshallen von Bernexpo – ein neuer Besucherrekord. Rund 1700 SSO-Zahnärztinnen und SSO-Zahnärzte aus der ganzen Schweiz folgten den Ausführungen namhafter Referenten.



Article en français, page 677

### Laudatio für Prof. emeritus Dr. phil. nat. Jürg Meyer zum 70. Geburtstag

650

Trotz der vielen privaten Aktivitäten hat Professor Jürg Meyer weiterhin ein fürsorgliches Auge auf die (Universitätskliniken für)



Zahnmedizin, insbesondere auf das Institut für Präventivzahnmedizin und Orale Mikrobiologie der Universitätskliniken für Zahnmedizin Basel. Mit viel Geduld und Umsicht betreut er mehrere Doktorierende mit dem Ziel, ihre Dissertation erfolgreich abzuschliessen.

### N'ayons pas peur de nos erreurs

682

Les échecs deviennent une valeur sûre et durable pour le bien des patients et de toute l'équipe lorsqu'ils ne sont pas pris à la légère mais reconnus comme une opportunité de s'améliorer, dit Prof. Christian Besimo, président de la Commission scientifique pour les congrès.



Artikel auf Deutsch, Seite 634

### Aux petits soins pour les personnes âgées

690

Les relations avec nos séniors exigent de tous les intervenants de vastes connaissances, de l'expérience et beaucoup de souplesse.



Les personnes âgées ont souvent besoin d'une réhabilitation extensive de leur système stomatognathique alors que leur santé buccodentaire n'est pas toujours la première priorité.

Artikel auf Deutsch, Seite 641